

Required Assessments for ELL Students

Date of Enrollment in any U.S. School	Tests required this year (2008-2009)	Tests required next year (2009-2010)
BEFORE 5/2/08	ELPA OAKS Math OAKS Science*** OAKS Reading OAKS Writing***	ELPA OAKS Math OAKS Science*** OAKS Reading OAKS Writing***
5/2/08-5/1/09	ELPA OAKS Math OAKS Science***	ELPA OAKS Math OAKS Science*** OAKS Reading OAKS Writing***
5/2/09 – end of school year (testing window ends 5/15/09)	ELPA	ELPA* OAKS Math** OAKS Science **

*Counts for reading participation on AYP, but students are excluded from reading AYP performance.

** Counts for math participation on AYP, but students are excluded from math AYP performance.

***The OAKS Science and OAKS Writing Assessments are not administered in consecutive grades. The school year in which students will actually take these assessments will depend on their grade level.

Use of Interpreters: Interpreters *MAY BE USED FOR READING TEST DIRECTIONS* of any OAKS tests to *all* ELL students.

Interpreters *MAY NOT READ TEST ITEMS* for OAKS Math and OAKS Science for languages *other* than Spanish or Russian, which are the only non-English languages in which ODE provides translated tests. Using an interpreter to read items in languages other than English, Spanish, or Russian for OAKS Math and OAKS Science is considered a modification and will not count for participation. For the ODE Test Administration Manual which contains detailed information regarding assessment of ELL students, please refer to <http://www.4j.lane.edu/testing/oakstestingresources>

OAKS Online: If Spanish is selected as a student's language in OAKS Online, students will have both Spanish and English items presented. You may set a student's default language to Spanish in OAKS Online in the User Management System if they need the Spanish version for OAKS Science and Math. If necessary, the default language can be overridden when a test session is created, or language can be set for each test session by the Test Administrator (easier to set as default if you know they will need Spanish). Please contact your School Test Coordinator for assistance in setting the default language to Spanish for students needing this.